

**Comité des services du développement
économique et tourisme**

**8 juin 2015
15h00**

Salle du conseil

**Economic Development and Tourism
Services Committee**

**June 8, 2015
3:00 p.m.**

Council Chambers

		<u>PAGES</u>
1.	<u>Ouverture de la réunion</u>	
		<u>Call to order</u>
2.	<u>Adoption de l'ordre du jour</u>	
		<u>Adoption of the agenda</u>
3.	<u>Divulcation de conflit d'intérêt</u>	
		<u>Disclosure of pecuniary interest</u>
4.	<u>Visiteurs</u>	
		<u>Visitors</u>
4.1	Normand Péladeau Réf.: terrain de la côte abattoir	Normand Péladeau Re: former snow dump site (East) 1
5.	<u>Urbanisme</u>	
		<u>Planning</u>
5.1	Clinique animale, réf.: rue Lansdowne	Animal clinic, re: Lansdowne Street 2
5.2	Mise à jour du plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell	Update to the Official Plan for the United Counties of Prescott and Russell 3-4
6.	<u>Construction</u>	
		<u>Construction</u>
6.1	Rapport sommaire des permis de construction pour le mois de mai 2015	Summary building permits report for the month of May 2015 5-7
6.2	Installation d'enseignes par Valoris / localisations	Sign installation by Valoris / locations
6.3	Mise à jour – 580 avenue Spence	Update – 580 Spence Avenue
6.4	Mise à jour – M. Robinson, 157 rue John	Update – Mr. Robinson, 157 John Street

6.5	Nomination de Jacques Gauthier en tant que Chef du service du bâtiment adjoint	Appointment of Jacques Gauthier as Deputy Chief Building Official	8-11
7.	<u>Développement économique</u>	<u>Economic development</u>	
7.1	Rencontre avec les développeurs	Meeting with the developers	
8.	<u>Période de questions/commentaires</u>	<u>Question / Comment period</u>	
9.	<u>Autres articles</u>	<u>Other items</u>	
9.1	Cénotaphe – poste de police	Cenotaph – police station	
10.	<u>Huis-clos</u>	<u>In-camera</u>	
11.	<u>Ajournement</u>	<u>Adjournment</u>	

cc: JP
✓ Comité d'été 2015
7011
+ docs

TERRAIN DE LA CÔTE ABATTOIR

Mai 05, 2015

-terrain (environ 24 acres dont environ 20 acres dans une zone inondable)

-possibilité de construction (sur 4 acres non inondable)

-maison en range –condos–maison unifamiliale–commerces

-zone inondable (environ 20 acres–pas de construction possible)

Projet nouveau concept: RV RESORT

-possibilité de 300 sites luxueux pour motorisés 3 services (eau/électricité/égout)

-possibilité de quai pour accommodation pour touristes nautiques

- investissement de plus ou moins \$3,000,000

-les sites peuvent être loués ou vendues

-après la vente, chaque site rapporte environ \$500 de taxes/an environ \$150,000/an

- le projet aura une évaluation foncière donc des taxes municipales (le projet paiera pour des taxes d'eau et d'égout)

-des retombées économiques locaux considérables pour épicerie, restaurants, station services, magasins et boutiques, garages mécaniques, vente et réparation autos, bateau, roulette, moto, etc.

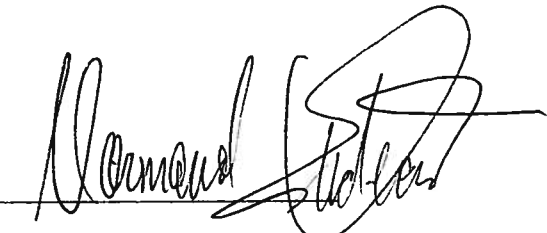
- on peut chiffrer des dépenses de base de \$400/semaine/site:

$\$400 \times 26 \text{ semaines} = \$10,400 \times 300 = \$3,120,000$ en retombée économiques locales sans compter des dépenses hors de l'ordinaire–achat de véhicules automobiles, bateaux, etc.

-clientèle:- babyboomers–retraités (jeunes et moins jeunes 55ans et plus)

-services offerts: locations et ou vente de terrains et de quais, services d'entretien des sites pour clients, activités sociales

- pas de dépanneur, restaurants, ou snack bars sur le site afin d'encourager les commerces locaux



NORMAND PELADEAU

613-223-7789

From: Webmail PBRACELIN [mailto:pbracelin@acn.net]

Sent: May 24, 2015 8:52 AM

To: Jeanne Charlebois; Charlebois, Jeanne; Chamaillard, André; Lalonde, Daniel; Ouellet, Pierre; Paquette, Yves; Portelance, Johanne; Thibodeau, Michel

Cc: Corey Assaly; Sophie Goulet - Goulet Motorsports; E.Clark@primus.ca; Teresa Young; canadiank9services@hotmail.com; Dorothy Young

Subject: Requesting the Town's approval - Not financial support

Hello everyone,

I have been very busy organizing and preparing for 2 major fundraisers, my weekly online auctions on FB which are doing exceptionally well as well as preparing for our May 26 Vaccination Clinic in Grenville and the next Spay / Neuter Day which is on June 4th in which I will be bringing approximately 15 cats to get sterilized once again.

I have also been working really hard on trying to find a location that I can use as a holding/adoption facility and I am happy to announce that I have found a location along with a few sponsors willing to help pay the monthly rental which is \$350.00 heat and lights included!! The owner of the building is Enrico Galli who now owns the former Auto Body Shop on Landsdowne Street which is across from the Non-Emergency Services. I also have the support and sponsorship of Sophie Goulet of Goulet Motorsports and of my good friend and longtime supporter Mr. Corey Assaly of Assaly Realities who also loans me his minivan for our Spay / Neuter Days.

I am NOT asking the Town for any financial support what-so-ever but I AM asking for your support and and your blessing. We have missed bringing pregnant females to the vet simply because we had to place to hold them until we could get them to the vet to be spayed and have the unborn kittens aborted and euthanized so this has once again added to the population of homeless cats meaning that many will not survive due to disease, starvation, attacks from wildlife and so on. All cats in our care will be sterilized and put up for immediate adoption into good homes. Please see attached photo of the location.

Mr. Galli has agreed to help us by adding whatever we need such as screen / wire mesh doors so that when we are there we can have the door open for fresh air while keeping cats safe. My weekly online Auctions are doing extremely well and helps to raise funds for rescued cats and kittens as well as for emergency care, etc.

We will be holding a BBQ Fundraiser at Goulet Motorsports during their Super Weekend on May 30 & 31. Sophie Goulet contacted me herself and asked if we would like to do the BBQ as she would supply all the necessities and pay for all the food and is donating all the profits to the Project TNR - Helping Homeless Cats project!!!

Thank you all so much for taking the time to read this email and I will be anxiously awaiting to hear back from you!!

Have a wonderful week ahead!! Sincerely,

Patricia (Pat) Bracelin
Project TNR - Helping Homeless Cats
613-632-3467 (Home)
613-677-2357 (Cell)



AVIS D'UNE RÉUNION PUBLIQUE POUR LA MISE À JOUR DU PLAN OFFICIEL DE LA CORPORATION DES COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL

AVIS EST DONNÉ que le Conseil de la Corporation des Comtés unis de Prescott et Russell tiendra une deuxième réunion publique afin de considérer une proposition pour la mise à jour du Plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell tel que requis à l'article 26 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, L.R.O. 1990.

BUT ET EFFET : Le Plan officiel actuel a été adopté le 7 décembre 1999. La modification n° 27 au Plan officiel a été initiée par le Conseil de la Corporation des Comtés unis de Prescott et Russell, conformément aux dispositions de l'article 26 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, LRO 1990 c. P.13, dans sa forme modifiée. La modification proposée est une modification d'ordre général qui se traduira par des révisions des politiques ainsi que des annexes dans le plan officiel des Comtés unis afin de guider et orienter la croissance et le développement, le réaménagement et/ou la mise en valeur dans les Comtés unis conformément à la Déclaration de principes provinciale. Une carte clé n'est pas nécessaire puisque le projet de mise à jour du Plan officiel est applicable à toutes les propriétés situées dans les limites administratives des Comtés unis de Prescott et Russell.

AVIS EST DONNÉ que le Conseil de la Corporation des Comtés unis de Prescott et Russell tiendra une réunion publique sous la *Loi sur l'aménagement du territoire* :

- Mercredi, le **24 juin, 2015** à 13h à l'édifice administratif des Comtés unis de Prescott et Russell situé au 59, rue Court, L'Orignal, Ontario.

Cette réunion donnera au public l'occasion de commenter la version FINALE des politiques et des annexes de la modification n°27 au Plan officiel. Le Conseil des Comtés unis entendra les présentations, mais demande que des observations écrites soient également fournies avant le 24 juillet 2015 afin que le Conseil puisse considérer la modification pour rendre une décision à la réunion régulière prévue le 26 août 2015 à 9h.

TOUTE PERSONNE peut assister à la réunion publique et/ou soumettre des représentations orales ou écrites soit en support ou en opposition à la mise à jour proposée du Plan officiel.

DES OBSERVATIONS ÉCRITES en ce qui concerne la modification du plan officiel proposée doivent être déposées avec les Comtés unis de Prescott et Russell, au département d'Urbanisme et de Foresterie, C.P. 304, 59 rue Court, L'Orignal, Ontario K0B 1K0.

SI UNE PERSONNE OU UN ORGANISME PUBLIC ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites aux Comtés unis de Prescott et Russell avant l'adoption de la modification du plan officiel qui est proposée, la personne ou l'organisme public n'a pas le droit d'interjeter appel de la décision des Comtés unis de Prescott et Russell devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

SI UNE PERSONNE OU UN ORGANISME PUBLIC ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites aux Comtés unis de Prescott et Russell avant l'adoption de la modification du plan officiel qui est proposée, la personne ou l'organisme public ne peut pas être joint en tant que partie à l'audition d'un appel dont est saisie la Commission des affaires municipales de l'Ontario à moins qu'il n'existe, de l'avis de cette dernière, des motifs raisonnables de le faire.

SI VOUS DÉSIREZ ÊTRE AVISÉ(E) de l'adoption de la modification du plan officiel qui est proposée, ou du refus d'une demande de modification du plan officiel, vous devez présenter une demande écrite à Mme Andrée Latreille, greffière, Comtés unis de Prescott et Russell au 59 rue Court, L'Orignal, Ontario K0B 1K0. Cette demande doit préciser l'adresse et le nom de la personne ou de l'agence.

DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES concernant la mise à jour proposée du plan officiel et les documents de soutien sont disponibles de 8 h à 16 h du lundi au vendredi au département d'Urbanisme et de Foresterie des Comtés unis de Prescott et Russell situé au 59 rue Court, L'Orignal. Les documents sont également disponibles sur le site www.prescott-russell.on.ca, ou en communiquant le département d'Urbanisme et Foresterie au 1-800-667-6307 ou (613) 675-4661, poste 7100 ou 7103.

DATÉ aux Comtés unis de Prescott et Russell ce 3^{ième} jour de juin 2015.

Andrée Latreille, Greffière
Comtés unis de Prescott et Russell
59 rue Court, L'Orignal, ON K0B 1K0
Tel: 1-800-667-6307
Télécopieur : (613) 675-1007



PUBLIC MEETING CONCERNING A PROPOSED UPDATE TO THE OFFICIAL PLAN FOR THE CORPORATION OF THE UNITED COUNTIES OF PRESCOTT AND RUSSELL

TAKE NOTICE THAT the Council of the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell will hold a second Public Meeting to consider a proposed update to the Official Plan for the United Counties of Prescott and Russell as required under Section 26 of the *Planning Act*, R.S.O. 1990.

PURPOSE AND EFFECT: The current Official Plan was adopted on December 7th, 1999. The Official Plan Amendment No. 27 has been initiated by the Council for the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell pursuant to the provisions of Section 26 of the *Planning Act*, R.S.O. 1990 c. P.13, as amended. The proposed amendment is a general amendment which will result in revisions to the policies and to the schedules in the County Official Plan to provide guidance and direction to growth and development, redevelopment and/or conservation in the United Counties in compliance with the Provincial Policy Statement. A key map is not required as the proposed Official Plan Amendment is applicable to all properties located within the corporate limits of the United Counties of Prescott and Russell.

TAKE NOTICE THAT the Council of the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell will hold a Public Meeting under the *Planning Act* on:

- **Wednesday, June 24, 2015** at 1 p.m. at the United Counties of Prescott and Russell Administrative Building located at 59 Court Street, L'Orignal, Ontario.

This Meeting will provide the public with an opportunity to comment on the FINAL version of the Official Plan Amendment No. 27. County Council will hear presentations but requests that written comments also be provided before July 24th, 2015 in order for Council to consider this Amendment for a decision at the regular meeting scheduled on August 26th, 2015 at 9 a.m.

ANY PERSON OR PUBLIC BODY may attend the Public Meeting and/or make written or verbal representation either in support of or in opposition to the proposed Official Plan Amendment or the proposed by-law.

WRITTEN SUBMISSIONS in respect of the proposed official plan amendment are to be filed with the United Counties of Prescott and Russell, Planning and Forestry Department, P. O. Box 304, 59 Court St., L'Orignal, ON K0B 1K0.

IF A PERSON OR PUBLIC BODY does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the United Counties of Prescott and Russell before the proposed Official Plan Amendment is adopted, the person or public body is not entitled to appeal the decision of the United Counties of Prescott and Russell to the Ontario Municipal Board.

IF A PERSON OR PUBLIC BODY does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the United Counties of Prescott and Russell before the proposed Official Plan Amendment is adopted, the person or public body may not be added as a party to the hearing of an appeal before the Ontario Municipal Board unless, in the opinion of the Board, there are reasonable grounds to add the person or public body as a party.

IF YOU WISH TO BE NOTIFIED of the adoption of the proposed Official Plan Amendment, or of the refusal of a request to amend the Official Plan, you must make a written request addressed to Mrs Andrée Latreille, Clerk, United Counties of Prescott and Russell, 59 Court Street, P.O. Box 304, L'Orignal, Ontario K0B 1K0. Such a request must state the address of the person or agency.

ADDITIONAL INFORMATION respecting the proposed Official Plan Amendment and the background documents are available from 8 a.m. to 4 p.m. Monday through Friday at the Planning and Forestry Department of the United Counties of Prescott and Russell located at 59 Court Street, L'Orignal. The information is also available on the Internet at www.prescott-russell.on.ca, or by contacting the Planning and Forestry Department at 1-800-667-6307 or (613) 675-4661, ext.: 7100 or 7103.

DATED at the United Counties of Prescott and Russell this 3rd day of June, 2015.

Andrée Latreille, Clerk
United Counties of Prescott and Russell
59, Court Street, P.O. Box 304 L'Orignal ON K0B 1K0
Tel: 1-800-667-6307
Fax (613) 675-1007


VILLE DE HAWKESBURY / TOWN OF HAWKESBURY

SUMMARY BUILDING PERMITS 2015

Mois/ Month	Unités créées Units	RÉSIDENTIEL		RESIDENTIAL		COMMERCIAL		COMMERCIAL	
		Nouveau/ New		Additions		Nouveau/ New		Additions	
		#	\$	#	\$	#	\$	#	\$
Jan./Jan.	0	0	0.00 \$	2	11,000.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$
Fév./Feb.	0	0	0.00 \$	3	19,000.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$
Mars/March	3	1	367,000.00 \$	11	156,000.00 \$	0	0.00 \$	1	10,000.00 \$
Avril/April	0	0	0.00 \$	15	308,600.00 \$	0	0.00 \$	1	55,000.00 \$
Mai/May	0	0	0.00 \$	19	115,000.00 \$	0	0.00 \$	2	11,000.00 \$
Juin/June									
Juillet/July									
Août/Aug.									
Sept.									
Oct.									
Nov.									
Déc./Dec.									
Total	3	1	367,000.00 \$	50	609,600.00 \$	0	0.00 \$	4	76,000.00 \$

Nombre total de permis émis (incluant démolition) /
 Total number of permits issued (including demolition):
 (Commercial-réparations comprend permis pour enseignes)

57


 Jean-Claude Miner, CBCC, CRBO
 Chef du Service du bâtiment / Chief Building Official

Mois/ Month	INDUSTRIEL		INDUSTRIAL		INSTITUTIONNEL		INSTITUTIONAL		DEMOLITION Total Res #
	Nouveau/ New		Additions Réparations/Repairs		Nouveau/ New		Additions Réparations/Repairs		
	#	\$	#	\$	#	\$	#	\$	
Jan./Jan.	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0
Feb./Fév.	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0
March/Mars	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	1	25,000.00 \$	2
April/Avril	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0
May/Mai	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	1	25,000.00 \$	0
June/Juin									
July/Juillet									
Aug./Août									
Sept.									
Oct.									
Nov.									
Dec.									
Total	0	0.00 \$	0	0.00 \$	0	0.00 \$	2	50,000.00 \$	2

SUMMARY - BUILDING PERMITS 2015

MONTH	REVENUES	YEAR: 2015		YEAR: 2014	
		NO. OF PERMITS	VALUE OF CONSTRUCTION	NO. OF PERMITS	VALUE OF CONSTRUCTION
JAN	270.00 \$	2	11,000.00 \$	9	453,500.00 \$
FEB	528.00 \$	3	19,000.00 \$	6	77,981,000.00 \$
MAR	7,376.00 \$	14	558,000.00 \$	13	997,000.00 \$
APR	4,770.00 \$	16	363,600.00 \$	13	375,300.00 \$
MAY	3,682.00 \$	22	151,000.00 \$	21	166,050.00 \$
JUNE		0	- \$	24	257,550.00 \$
JULY		0	- \$	33	1,230,000.00 \$
AUG		0	- \$	17	324,000.00 \$
SEPT		0	- \$	19	99,800.00 \$
OCT		0	- \$	20	389,800.00 \$
NOV		0	- \$	11	480,600.00 \$
DEC		0	- \$	13	153,500.00 \$
TOTAL	16,626.00 \$	57	1,102,600.00 \$	199	82,908,100.00 \$

FORMULAIRE DE RECOMMANDATION AU CONSEIL



RECOMMANDATION NO: --
DESTINÉ AU: Comité des services du Développement économique et du Tourisme
DATE DE LA RÉUNION: 8 juin 2015
OBJET: Nomination d'un Chef du service du bâtiment adjoint
PRÉPARÉ PAR: Jean-Claude Miner

A. RECOMMANDATION

Nous recommandons au comité des services du Développement économique et du Tourisme de nommer M. Jacques Gauthier en tant que Chef du service du bâtiment adjoint pour la ville de Hawkesbury pour remplacer pendant les absences de M. Jean-Claude Miner, Chef du service du bâtiment, et qu'un règlement soit adopté à cet effet.

B. NOTE EXPLICATIVE

Afin de remplacer M. Jean-Claude Miner, Chef du service du bâtiment pour la ville de Hawkesbury, pendant ses absences, le conseil municipal se doit de nommer un Chef du service du bâtiment adjoint pour la ville de Hawkesbury sous la sous-section 2 de la section 3 de la Loi sur le code du bâtiment de l'Ontario, R.S.O. 1990, Chapitre B.13.

Par conséquent, afin de mettre en application les dispositions du règlement no 18-2008, étant le règlement municipal régissant les permis de construire, de démolir et de changement d'utilisation et les inspections, ainsi que les dispositions de la Loi sur le code du bâtiment de l'Ontario, R.S.O. 1990, Chapitre 51, nous recommandons au comité des services du Développement économique et du Tourisme de nommer M. Jacques Gauthier, Chef du service du bâtiment pour le canton de Champlain, pour agir en tant que Chef du service du bâtiment adjoint pour la ville de Hawkesbury, pour le remplacement des absences de M. Jean-Claude Miner.

Veillez noter que M. Gauthier a, par le passé, déjà agit en tant que Chef du service du bâtiment adjoint pour la ville de Hawkesbury pour remplacer les absences de M. Miner.

C. INCIDENCE AU BUDGET

Prévu au budget:

Oui

Rubrique :

Non

Incidence au budget :

Oui

Valeur :

_____ \$

Non

Note :

Autorité financière

Date:

D. RESPONSABILITÉ JURIDIQUE OU RISQUES

Responsabilité juridique:

Oui

Non

Note :

Autorité

Date:

E. DOCUMENTS DE SUPPORT

F. DÉPARTEMENT(S) AFFECTÉS

SOU MIS ET RECOMMANDÉ PAR:

Date:


Jean-Claude Miner, Chef du service du bâtiment

04.06.15

RECOMMENDATION TO COUNCIL FORM



RECOMMENDATION NO: --

REPORT TO: Economic Development and Tourism Services Committee

MEETING DATE: June 8, 2015

SUBJECT: Appointment of a Deputy Chief Building Official

PREPARED BY: Jean-Claude Miner

A. RECOMMENDATION

We recommend to the Economic Development and Tourism Services Committee that Mr. Jacques Gauthier be appointed Deputy Chief Building Official for the Town of Hawkesbury for the replacement of Mr. Jean-Claude Miner, Chief Building Official, during his absences, and that a by-law be adopted accordingly.

B. JUSTIFYING NOTE

In order to replace Mr. Jean-Claude Miner, Chief Building Official for the Town of Hawkesbury, during his absences, it is the duty of the Council to appoint a Deputy Chief Building Official for the Town of Hawkesbury under Subsection 2 of Section 3 of the Ontario Building Code Act, R.S.O. 1990, Chapter B.13.

Therefore, in order to enforce the provisions of By-Law no. 18-2008, being the by-law respecting construction, demolition, change of use permits and inspections, as well as the provisions of the Ontario Building Code Act, R.S.O. 1990, Chapter 51, we recommend to the Economic Development and Tourism Services Committee that Mr. Jacques Gauthier, Chief Building Official for the Township of Champlain, be appointed Deputy Chief Building Official for the Town of Hawkesbury in replacement of Mr. Jean-Claude Miner, Chief Building Official, during his absences.

Please note that Mr. Gauthier has, in the past, acted as Deputy Chief Building Official for the Town of Hawkesbury to replace Mr. Miner during his absences.

C. BUDGET IMPACT

Budgeted: Yes **Account Number :** No

Impact on budget: Yes **Value :** \$ _____ No

Note:

Financial Authority

Date:

D. LEGAL LIABILITY OR RISKS

Liability involved:

Yes

No

Note:

Authority

Date:

E. SUPPORTING DOCUMENTS

F. CONCERNED DEPARTMENT(S)

SUBMITTED AND RECOMMENDED BY:

Date:

Jean-Claude Miner, Chief Building Official

04-06-15